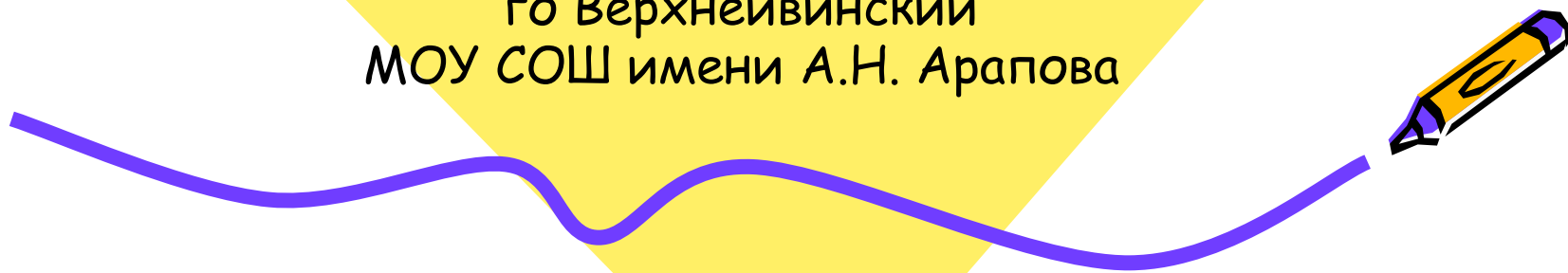




Фантазёры и учёные

Вас приветствует команда «Лингвистята»
го Верхнейвинский
МОУ СОШ имени А.Н. Арапова

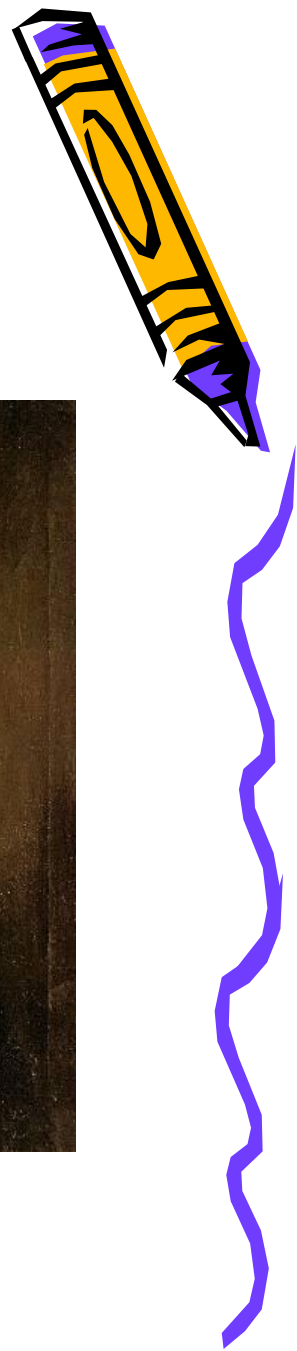


Каждый народ... владеет известным количеством слов, терминов, даже оборотов, которых нет и не может быть ни у какого другого народа. Но как все народы суть члены одного великого семейства - человечества, ...то и необходим между народами обмен понятий, а, следовательно, и слов.

В.Г.Белинский



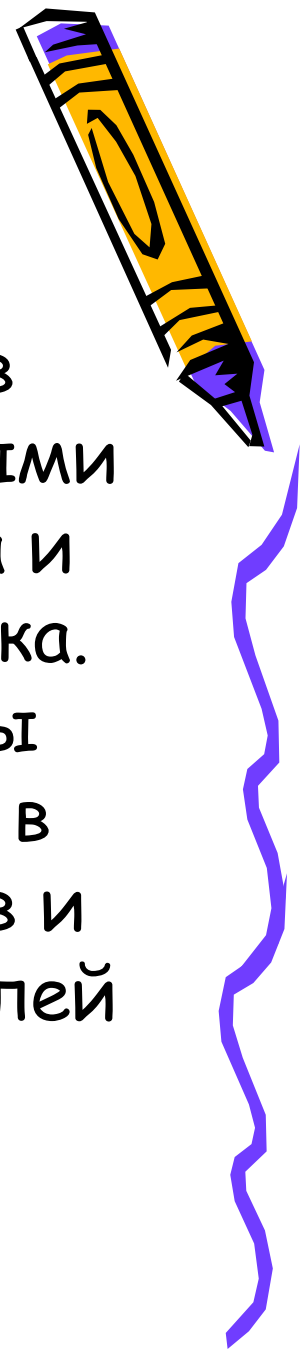
В начале XIX века русское общество было свидетелем спора, разгоревшегося между «шишковистами» и «карамзинистами»



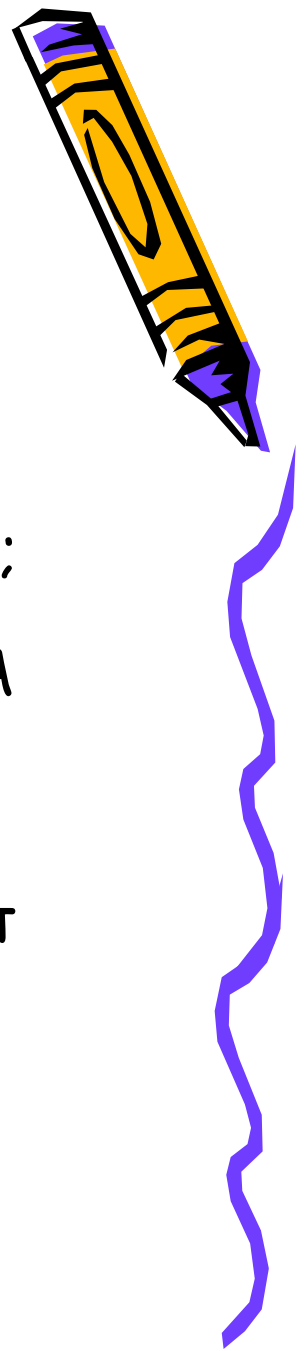
В чем же суть спора?

После петровских преобразований в России возник разрыв между духовными запросами просвещенного общества и семантическим строем русского языка.

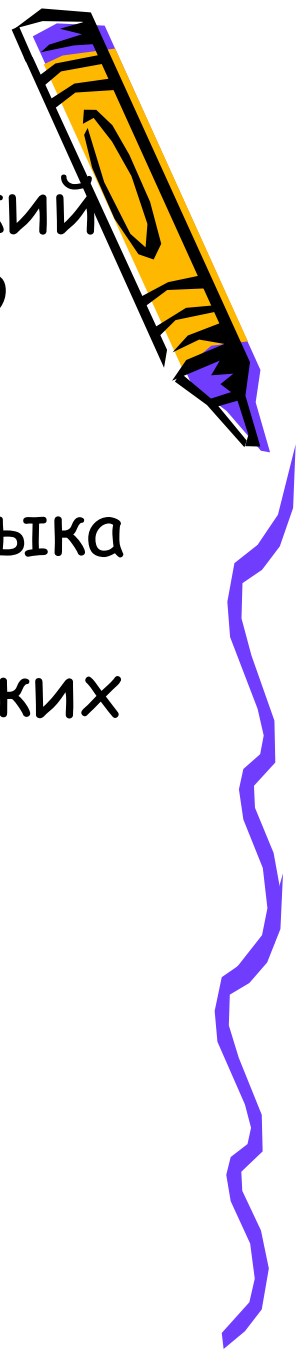
Все образованные люди вынуждены были говорить по-французски, ибо в русском языке не существовало слов и понятий для выражения многих мыслей и чувств.



Н.М. Карамзин пытается сблизить русский литературный язык с разговорной речью дворянства. Он решает проблему расширения словарного состава литературного языка тремя путями: прямое заимствование иностранных слов; создание новых слов по образцу иностранных; изобретение новых слов. А также Н.М.Карамзин решительно отказывается от теории трёх «штилей» Ломоносова, от неумеренного использования церковнославянизмов и от длинных синтаксических конструкций, сделав фразу ясной и короткой.



В пику Карамзину адмирал и русский патриот **А.С.Шишков** предложил свою реформу русского языка: все слова должны быть исконно-русскими или образованными из корней русского языка и старославянского. Русский язык должен состоять из церковно-славянских слов, старославянизмов. В языке не должно быть варваризмов, т.е. заимствованных слов, а также ему претили неологизмы.



А что было бы, если бы в споре
победили «шишковисты»?

Хорошо это или плохо?

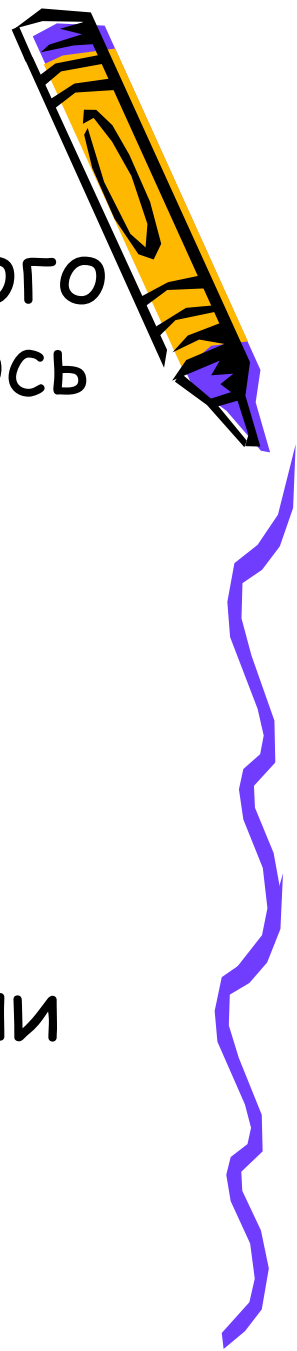
Если бы в XIX в. победили «шишковисты», то, **во-первых**, мы не посмеивались бы сейчас над «мокроступами» и «шаропихом», предлагавшимися как альтернативы словам калоши и кий, а употребляли бы эти слова, не задумываясь над их оправданностью и логичностью: традиция употребления сформировалась бы из восприятия этих слов во множестве текстов, письменных и устных.





- **Во-вторых**, все слова являлись бы точно исконно-русскими. Например: лифт в исконно-русском варианте назывался бы «самоподымальщик»; телефон – «дальнеразговорня»; пролетарии – «голодранцы»; лабиринт – «блуждалище»; цирк – «позорище» и т.д.
- **В-третьих**, предложения были бы длинные и труднопонимаемые.
- **В-четвертых**, в языке преобладали бы старославянские слова. Сейчас мы говорили бы чело, очи, персты, выя, десница.



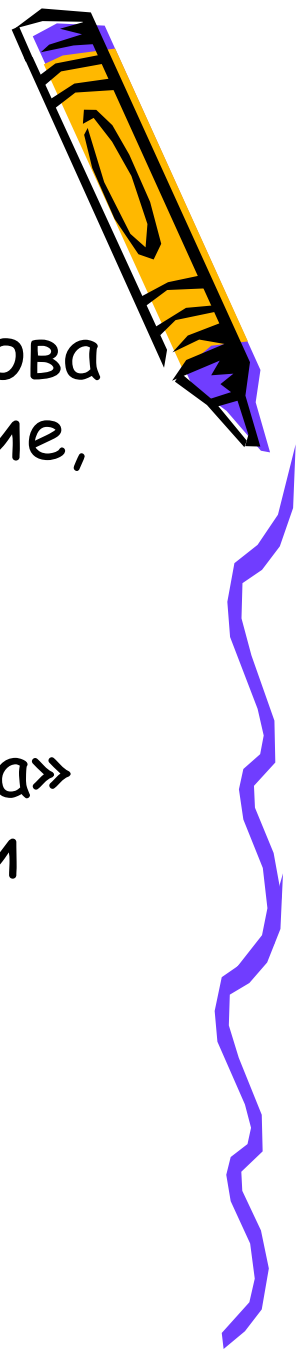


- **В-пятых**, не было бы ни одного заимствованного слова и ни одного неологизма. Никогда не появилось бы в русском языке такого предложения: «Системный маркетинговый анализ индустриальной продукции демонстрирует стабильность тенденции к диверсификации экспорта», которое не содержит ни одного русского слова.

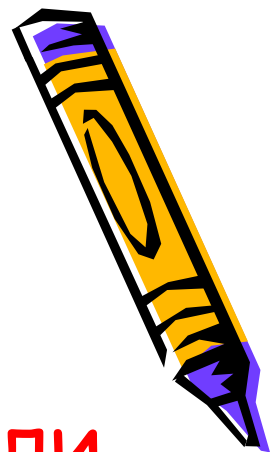


Следовательно, русский язык был бы самым чистым языком в мире - без иностранного сленга, жаргона, все слова исконно - русские или старославянские, что развивало бы патриотизм и поддерживало силу духа русского народа.

По мнению «шишковистов», «новшества» Карамзина «исказили» благородную и величественную простоту русского языка.

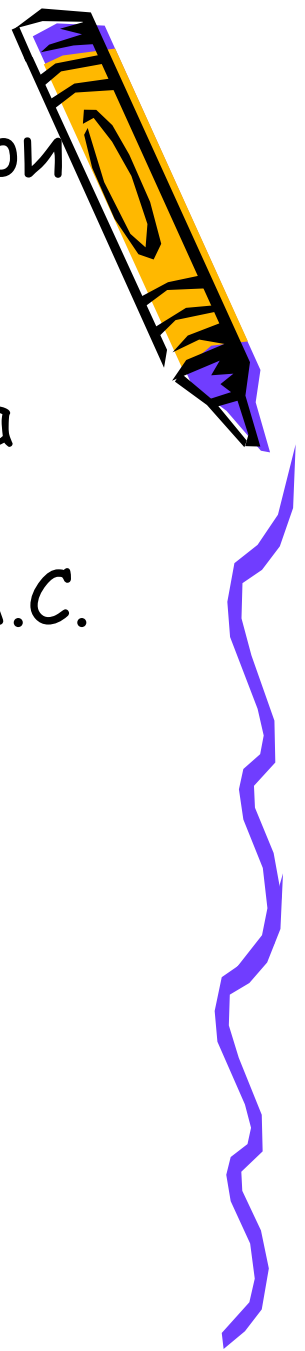


Мы считаем, что если бы победили
«ШИШКОВИСТЫ», то язык
остановился бы в своем развитии, а
если бы остановилось развитие
языка, остановилось бы развитие
народа.



И «карамзинисты», и «шишковисты» при всех их разногласиях стремились к одному - к преодолению двуязычия русского культурного сознания начала XIX века. Спор этот разрешила сама история русской литературы в лице А.С. Пушкина, который поставил точку в данном противоречии.

«Но панталоны, фрак, жилет, Всех этих слов на русском нет...» А. С. Пушкин.
"Евгений Онегин" (гл. I, XXVI).

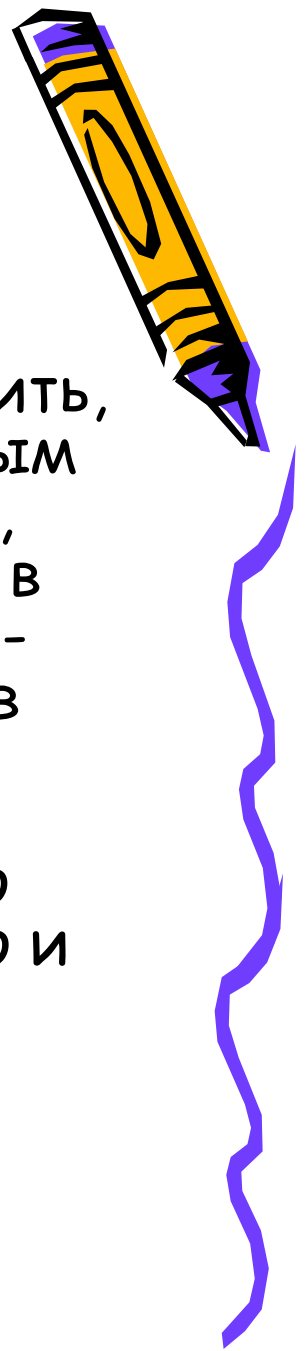


Заимствование слов из других языков – естественный и закономерный процесс, характерный для любого развитого языка. Народы, страны, государства живут и развиваются не изолированно друг от друга, а вступая во взаимные контакты. Контакты же между народами – это и контакты разных языков, их взаимные связи и взаимовлияние, которое выражается, прежде всего, в заимствовании слов из языка в язык.



Чем вызывается необходимость таких заимствований?

Она вызывается потребностями обозначить, назвать новый предмет, изобретенный данным народом или пришедший от другого народа, обозначить новое понятие, появившееся в обществе, разграничить между собой какие-либо понятия, сходные друг с другом, но и в чем-то отличные. Использование заимствованных, иностранных, т. е. иноязычных, слов в этих целях свойственно всем современным языкам. Свойственно оно и русскому языку.

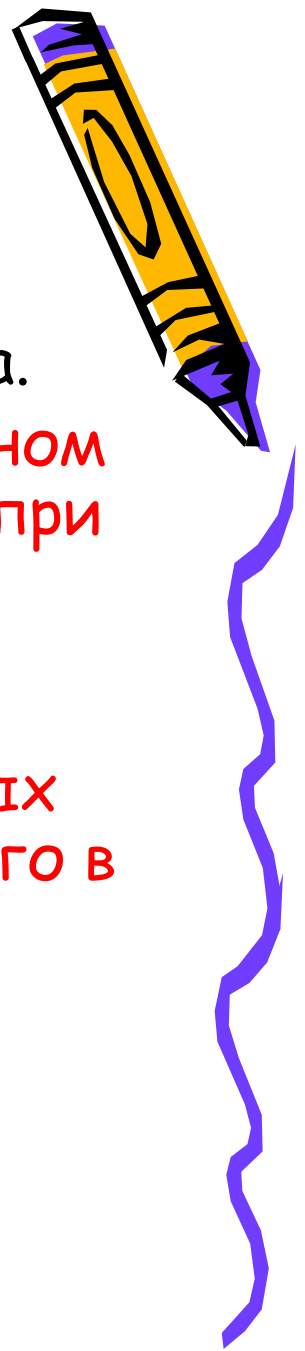


Славянская христианская терминология взята у греков вместе с христианством, русская морская терминология — голландско-немецкого происхождения, как и всё морское дело, общая европейская музыкальная терминология идет из Италии, терминология моды взята из Франции и т. д. Некоторые заимствованные слова, как, например, названия металлов, животных и растений, очень древние и являются чуть не кругосветными путешественниками, переходя от одного народа к другому вместе с самими предметами.



Поэтому правильное отношение к заимствованиям — это не отказ от их использования, а правильное понимание значения того или иного иноязычного слова.

Наша команда считает, что при правильном понимании значения иностранного слова и при условии его уместного использования употребление в речи заимствованных слов обогащает язык и повышает культуру речи говорящего и пишущего. Знание иностранных слов расширяет кругозор человека, вводит его в мир других языков, помогает ему лучше ориентироваться в современной жизни.



Спасибо за
внимание!

